

碰撞所須填報的資料
Particulars Required for Collision

1.	最初察覺來船時，本船的真航向是甚麼？ What was the true course of own vessel when the other was first observed?	度(真航向) Degrees (T)
2.	最初察覺來船時，本船的航速是多少節？ What was the speed in knots of own vessel when the other was first observed?	節 Knots
3.	最初見到來船時，其真方位在何？距離多遠？ What was the true bearing and range of other vessel when first seen?	度(真方位)X 米 / 海里* Degrees(T)X metres / nautical miles*
4.	最初察覺來船時，其真航向是甚麼？以雷達測定還是據估計所得？ What was the true course of other vessel when first observed? From radar, or by estimation?	度(真航向) Degrees(T)
5.	最初見到來船時，其燈號是什麼顏色？在碰撞之前多久才見到其燈號？ What was the colour of list or lights of other vessel first seen, and how long before collision?	
6.	碰撞之際，來船船首的真方向是甚麼？ What was the true direction of other vessel's head at the time of collision?	度(真方向) Degrees(T)
7.	本船的輪機有否減慢或剎停？(請詳加說明) Were engines of own vessel slowed down or stopped? (Give details)	
8.	碰撞發生時，本船估計航速是多少節？ What was the estimated speed in knots of own vessel when collision took place?	節 Knots
9.	有否裝置並展示航行燈？(請詳加說明) Were navigation lights fitted and shown?(Give details)	
10.	你有否聽到任何聲號和 / 或見到任何燈號？(請詳加說明) Did you hear any sound signal and / or see any light signal?(Give details)	
11.	你有否發出任何聲號和 / 或燈號？(請詳加說明) Did you give any sound signal and / or light signal? (Give details)	
12.	碰撞之後，來船有沒有留下其名稱？有否在附近守候？ Did the other vessel give her name and standby after collision?	
13.	來船的名稱、牌照號碼及 / 或呼叫信號 / IMO 號碼是什麼？ What was the name, licenses number and/or call sign / IMO Number of other vessel?	

觸礁或擱淺所須填報的資料
Particulars Required for Grounding or Stranding

14.	最後所見的陸地標記、航標或浮標是什麼？何時見到？ What, and at what time, were the last landmarks, beacons, or buoys visible?	
15.	是否以任何航標、燈塔或其他定位儀器來測定方位？ Were bearings obtained from any beacon lighthouse, or from any other position finding device?	
16.	這些方位是在擱淺之前多久測定的？ How long before stranding were these bearings obtained? ³	
17.	擱淺之前，是否正在使用回聲測深儀？(請詳加說明) Was the echo sounder being used before stranding?(Give details)	
18.	肇事之際，駕駛真航向是什麼？ What was the true course steered at the time of accident?	度(真航向) Degrees(T)
19.	擱淺之際，航速是多少節？ What was the speed in knots at the time of stranding?	節 Knots

20. 意外事故是否因海圖未有標明的障礙物所致?
Was the accident due to an uncharted obstruction?

21. 觸礁之前，輪機或舵機是否損壞或無法操作?
Had the engine(s) or steering gear broken down or become inoperative before grounding?

沉船所須填報的資料
Particulars Required for Foundering or Sinking

22. 沉船之前，輪機是否損壞或無法操作?
Had the engine(s) broken down or become inoperative before foundering?

23. 沉船之前，舵機是否損壞或無法操作?
Had the steering gear broken down or become inoperative before foundering?

24. 何時察覺裂縫? 又或巨浪何時湧進船艙?
What time was the crack observed or heavy seas shipped into the hold?

25. 船上共有多少個抽水泵? 這些泵的流量總共多少?
How many pumps were on board? What were the total capacity of the pumps?

26. 曾經使用多少個抽水泵?
How many pumps were used?

27. 沉船之前，駕駛真航向或航速是什麼? 度(真航向)
What was the true course steered and speed before the vessel foundered? Degrees(T)

28. 即將沉船之前，航程的環境是怎樣的?
What were the circumstances of the voyage immediately before the foundering?

29. 曾經採取什麼措施來防止這意外?
What measures were taken to prevent the accident?

30. 意外事故的可能成因是什麼?
What was the likely cause of the accident?

失火所須填報的資料
Particulars Required for Fire

31. 何時、何處首先起火?
When and where the fire started?

32. 何時察覺失火? 如何察覺?
When and how the fire was detected?

33. 曾經採取什麼行動?
What action was taken?

34. 起火的可能成因是什麼?
What was the likely cause of the fire?

船隻進水所須填報的資料
Particulars Required for Flooding

35. 進水起因是什麼?
What was the cause of flooding?

36. 最初何時察覺進水?
When did you first notice it?

37. 是否所有閉鎖裝置均已關妥?
Were all the closing appliances in shut position?³

38. 進水前，是否有任何損毀或毛病?
Was there any damage or defect before flooding?³

39. 曾採取什麼措施去阻止進水?

What measures were taken to stop the flooding?

40. 曾經使用多少個抽水泵及有多少個可操作的抽水泵?

How many pumps were operational and how many were used?

防止同類事故再次發生的改善措施
Improvement for prevention of recurrence of similar incident

41. 將採取什麼糾正行動?

What corrective action(s) will be implemented?

42. 會否因發生此事故而安裝任何設備?

Is there any equipment subsequent to the incident will be installed?

43. 將考慮實施哪些額外的安全工作守則?

What additional safe working practices will be considered for implementation?

備註: 糾正行動應包括預防措施, 以避免再次發生同類事故。如需更多時間才能確定事故的根本原因, 從而制定預防措施, 可在事故發生後 24 小時內提交初步報告, 再於稍後階段提交補充報告。

Remarks: Corrective actions should incorporate preventive measures to avoid the recurrence of similar accident, if more time is required to determine the root causes for establishing the preventive actions, supplementary reports can be submitted at a later stage, subsequent to the initial report within 24 hours of the incident.

(Rev 11/2014)